



Taille-Haie Thermique Notice d'Emploi

163-55 et 163-70 127325 - 127326

Avertissement !

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.

Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.

BETRIEBSANLEITUNG BENZIN-HECKENSCHERE

163-55
163-70

DE

EN

NL

FR

ES

IT

PL

HU

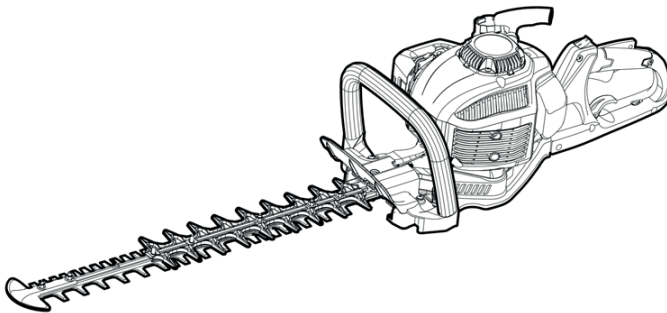
DA

SV

NO

FI

UK



TR 066



TRADUCTION DE LA NOTICE D'UTILISATION ORIGINALE

Table des matières

| | |
|-------------------------------|----|
| Utilisation conforme..... | 65 |
| Symboles sur l'appareil..... | 66 |
| Aperçu produit..... | 67 |
| Consignes de sécurité..... | 69 |
| Utilisation..... | 70 |
| Maintenance et entretien..... | 76 |
| Aide en cas de panne..... | 83 |
| Stockage..... | 84 |
| Premiers secours..... | 84 |

Merci d'avoir choisi un taille-haie solo by AL-KO . Nous sommes ravis de pouvoir vous proposer nos taille-haies solo by AL-KO ; ces produits résultent d'un long programme de développement et de plusieurs années d'expérience et de découvertes.

Les taille-haie 163-55 et 163-70 représentent la combinaison de la supériorité des techniques modernes et d'un design ergonomique ; ils sont légers et compacts et, en tant qu'outils professionnels, ils seront utiles pour de nombreuses applications.

Lisez cette brochure attentivement. Elle contient des informations détaillées sur différents points démontrant l'exceptionnelle performance de ces outils. Veillez à comprendre l'intégralité du contenu de cette brochure et respectez les différents conseils et instructions donnés. Ainsi, vous pourrez utiliser l'outil en toute sécurité et obtenir des résultats exceptionnels avec votre taille-haie solo by AL-KO .



AVERTISSEMENT!

Afin d'éviter tout RISQUE de blessures, l'utilisateur doit lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le taille-haie. Le fabricant se réserve le droit de modifier les informations techniques sans préavis.

Les données techniques peuvent varier selon les pays. Remettez systématiquement ce mode d'emploi à toute personne à qui vous délivrez le taille-haie.

UTILISATION CONFORME

Le taille-haie a été exclusivement conçu pour la taille et l'élagage des broussailles et des haies ; toute autre utilisation n'est pas autorisée. N'utilisez jamais le taille-haie à d'autres fins.

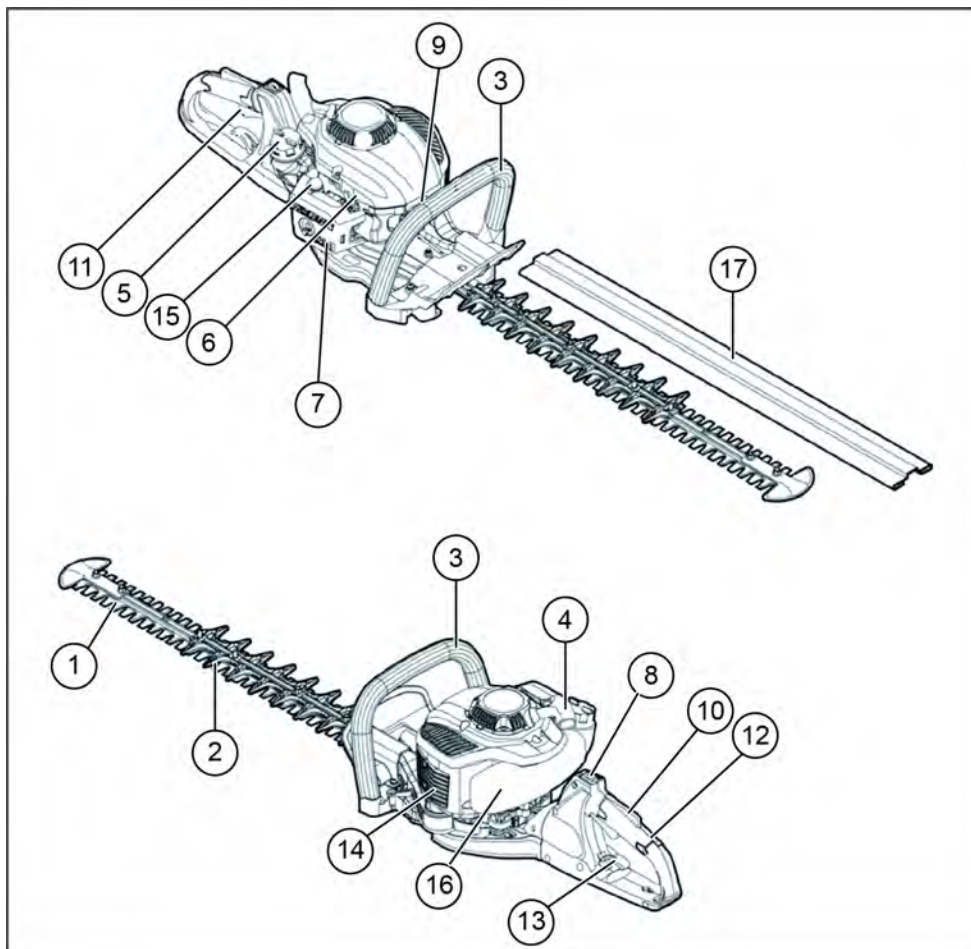
SYMBOLES SUR L'APPAREIL

Symboles

Avant de lire ce mode d'emploi, veuillez prendre connaissance de la signification des symboles suivants :

| | | | |
|--|--|---|-------------------------|
|  | ATTENTION/DANGER |  | Mélange carburant/huile |
|  | Lecture, compréhension et respect du mode d'emploi |  | Démarrage moteur manuel |
|  | Interdit |  | Arrêt d'urgence |
|  | Interdiction de fumer ! |  | Premiers secours |
|  | Ne pas utiliser avec une flamme nue ! |  | Recyclage |
|  | Portez des gants de protection ! |  | ALLUMER / DÉMARRAGE |
|  | Aucune personne ou animal ne doit se trouver dans la zone de travail ! |  | ÉTEINDRE / ARRÊT |
|  | Portez des protections pour les yeux et les oreilles ! |  | Marquages CE |

APERÇU PRODUIT



| | DÉSIGNATION DU COMPOSANT | | DÉSIGNATION DU COMPOSANT | | DÉSIGNATION DU COMPOSANT |
|---|----------------------------------|----|---------------------------------|----|--|
| 1 | Lame de coupe | 7 | Carburateur (non représenté) | 13 | Levier de déverrouillage de la poignée arrière |
| 2 | Épée immobile | 8 | Commutateur A/É (ALLUME/ÉTEINT) | 14 | Piège à sons |
| 3 | Poignée avant | 9 | Bougie d'allumage | 15 | Primer |
| 4 | Démarrreur à tirette | 10 | Levier de déverrouillage | 16 | Réservoir à carburant |
| 5 | Couvercle réservoir de carburant | 11 | Manette des gaz | 17 | Protection pour épée |

| | DÉSIGNATION DU COMPOSANT | | DÉSIGNATION DU COMPOSANT | | DÉSIGNATION DU COMPOSANT |
|---|--------------------------|----|--------------------------|--|--------------------------|
| 6 | Levier de starter | 12 | Poignée arrière | | |

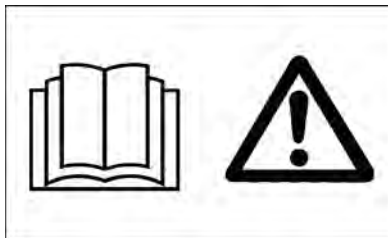
DONNÉES TECHNIQUES

| Modèle | | 163-55 Réf. : 127325 | 163-70 Réf. : 127326 |
|---|-------------------------------------|---|---|
| Dimensions (L x l x H) [mm] | | 1140 x 500 x 240 | 1220 x 500 x 240 |
| Poids [kg] | | 5,2 | 5,4 |
| Volume (réservoir de carburant) [l] | | 0,4 | 0,4 |
| Cylindrée [cm ³] | | 22,2 | 22,2 |
| Puissance maximale du moteur [kW] | | 0,68 | 0,68 |
| Longueur de coupe [mm] | | 550 | 700 |
| Régime à vide [min ⁻¹] | | 3100 ± 400 | 3100 ± 400 |
| Couple pour l'embrayage [min ⁻¹] | | 4500 | 4500 |
| Bougie d'allumage | | CDK CMR6A; TORCH CMR6A; NGK CMR6A; NHSP LD AL6RC | CDK CMR6A; TORCH CMR6A; NGK CMR6A; NHSP LD AL6RC |
| Type de carburateur | | Walbro WYC35 | Walbro WYC35 |
| Niveau de pression sonore LpA [dB(A)] EN ISO 10517 | | 95 K = 3 | 94,2 K = 3 |
| Puissance sonore LWA [dB(A)] EN ISO 10517 | | 107 K = 3 | 104,3 K = 3 |
| Oscillations | poignée avant [m/s ²] | 2,12 | 2,12 |
| | poignée arrière [m/s ²] | 2,91 | 2,91 |

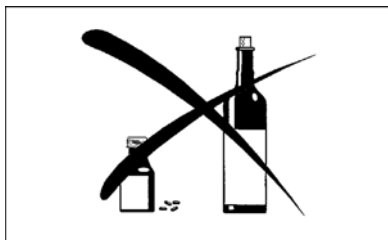
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Règles de sécurité générales

- **CET OUTIL PEUT CAUSER DE GRAVES BLESSURES !** Lisez l'intégralité des instructions attentivement afin de manipuler, préparer, entretenir et réparer, démarrer et arrêter l'outil de manière appropriée. Familiarisez-vous avec l'utilisation et l'usage approprié de l'outil. **(1)**
- Il est recommandé de prêter le taille-haie exclusivement à des personnes qui sont expérimentées avec les taille-haies. Toujours transmettre le mode d'emploi avec l'outil.
- Les premiers utilisateurs doivent demander les instructions de base au revendeur afin de se familiariser avec le taille-haies.
- Les enfants et les adolescents de moins de 18 ans ne doivent pas utiliser le taille-haies. Les personnes de moins de 16 ans peuvent s'entraîner à utiliser l'outil sous la surveillance d'un animateur qualifié.
- Utilisez le taille-haie avec prudence et la plus grande attention.



(1)

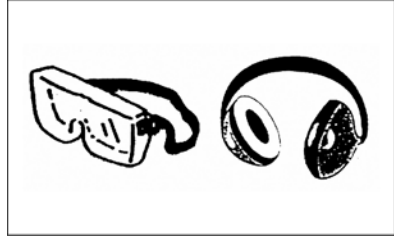


(2)

- Utilisez le taille-haie exclusivement si vous êtes dans une bonne forme physique. Réalisez tous les travaux calmement et avec précaution. L'utilisateur est responsable à l'égard des tiers.
- N'utilisez jamais le taille-haie si vous êtes sous l'emprise de l'alcool et/ou de médicaments ou si vous vous sentez fatigué ou malade. **(2)**
- Utilisez le taille-haie exclusivement quand la lumière et la visibilité sont bonnes. Faites attention aux zones glissantes et humides pendant les mois froids, comme les surfaces glacées ou enneigées (risque de glissade). Faites attention à conserver une bonne stabilité.
- Ne travaillez jamais sur des surfaces non stables ou en pente.
- N'utilisez jamais le taille-haie en étant sur une échelle.
- Ne montez jamais sur un arbre afin d'utiliser le taille-haie.
- Ne vous déplacez pas en arrière quand vous utilisez l'outil afin d'éviter de trébucher ou de perdre le contrôle de l'appareil.
- Arrêtez toujours le moteur avant de nettoyer ou de réparer l'outil ou de remplacer des pièces.
- N'utilisez pas l'outil si la lame de coupe est abîmée ou fortement usée.

Équipement de protection individuel

- Portez des vêtements spécifiques et appropriés, c'est-à-dire près du corps mais qui ne vous handicapent pas. Le port de bijoux ou de vêtements trop amples qui pourraient s'accrocher dans les buissons ou les broussailles ou dans le véhicule n'est pas autorisé.
- Afin d'éviter toute blessure aux yeux, mains et pieds, mais également afin de protéger l'ouïe de l'utilisateur, il faut porter les protections et les vêtements de sécurité suivants lors de l'utilisation du taille-haie. (3)
- Pendant l'utilisation du taille-haie, il faut porter des lunettes de protection ou une visière afin d'éviter toute blessure aux yeux. (3)
- Portez une protection pour les oreilles afin d'éviter toute lésion auditive (coquilles de protection, bouchons d'oreille, etc.). (3)
- Nous recommandons à l'utilisateur de porter une combinaison de travail. (4)
- Des gants spéciaux en cuir épais font partie de l'équipement recommandé et doivent obligatoirement être portés pendant l'utilisation du taille-haie. (4)
- Pendant l'utilisation du taille-haie, portez toujours des chaussures solides avec une semelle antidérapante. Ces chaussures protègent contre les blessures et offrent un bon maintien. (4)



(3)

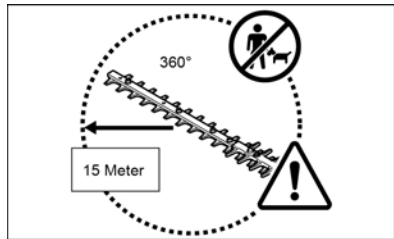


(4)

UTILISATION

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation

- Assurez-vous qu'aucun enfant ni personne ne se trouve (5) à 15 mètres de la zone de travail. Veillez en outre à ce que les animaux ne pénètrent pas dans cette zone.
- Vérifiez la sûreté du taille-haie avant toute utilisation.
- Assurez-vous que la manette de gaz de l'accélérateur fonctionne correctement. Vérifiez que la manette de gaz se déplace de manière régulière et facilement. Assurez-vous que le système d'arrêt de la manette de gaz fonctionne correctement. Assurez-vous que les poignées sont propres et sèches et vérifiez le bon fonctionnement du commutateur A/É. Maintenez les poignées exemptes d'huile et de graisse.
- Démarrez le taille-haie conformément aux instructions du mode d'emploi.

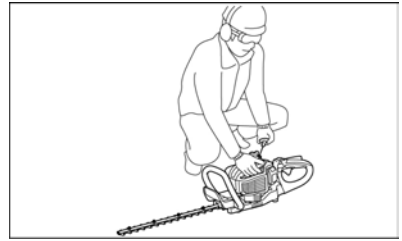


(5)



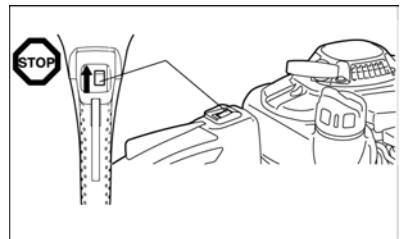
AVERTISSEMENT!

Ne démarrez jamais le moteur d'une autre manière **(6)** !



(6)

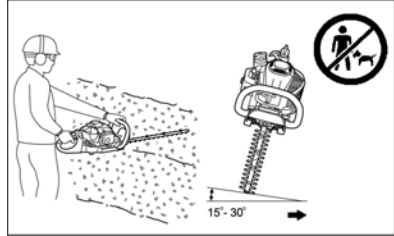
- N'utilisez le taille-haie que pour l'usage qui est prévu.
- Ne démarrez le moteur que lorsque le montage complet du taille-haie est terminé. Le fonctionnement du taille-haie est autorisé exclusivement lorsque l'ensemble des accessoires nécessaires à son fonctionnement ont été installés !
- Avant de démarrer le taille-haie, assurez-vous que l'épée n'est en contact avec aucun objet, comme des branches ou des pierres par exemple.
- Arrêtez immédiatement le moteur si vous constatez des problèmes au niveau du moteur.
- Pendant l'utilisation du taille-haie, tenez fermement l'appareil au niveau des poignées avant et arrière en posant vos doigts autour des poignées. Assurez-vous que les poignées sont propres et exemptes d'humidité, d'huile et de graisse.
- Faites attention à conserver une bonne stabilité.
- Cet outil doit être exclusivement utilisé en extérieur.
- Restez attentif à votre environnement et soyez vigilant car le bruit du moteur peut vous empêcher d'anticiper certains dangers.
- Utilisez le taille-haie de manière à ce que vous ne respiriez pas les gaz d'échappement. N'utilisez jamais le moteur dans des endroits fermés (risque de suffocation et d'intoxication au gaz). Le dioxyde de carbone est un gaz inodore. Veillez à ce que la ventilation soit suffisante à tout moment.
- Arrêtez le moteur quand vous faites une pause ou quand vous laissez le taille-haie sans surveillance. Posez le taille-haie dans un endroit et dans une position sûrs pour éviter que des personnes ne se blessent ou que des matières inflammables s'enflamment et que l'outil soit endommagé.
- Ne posez jamais le taille-haie encore chaud sur un gazon sec ou sur tout matériau inflammable.
- Veillez à ce que le moteur et le silencieux ne soient jamais recouverts de déchets de coupe, de feuilles ou de trop de lubrifiant afin d'écarter tout risque d'incendie.
- N'utilisez jamais le moteur si le silencieux d'échappement est endommagé.
- Arrêtez le moteur avant tout transport de l'outil. **(7)**
- Arrêtez le moteur avant tout événement suivant :
 - Résoudre un blocage,
 - Réalisation de vérifications, travaux de maintenance ou travaux divers sur l'outil.
- Pour transporter le taille-haie, installez-le dans une position sûre dans le véhicule afin d'éviter toute fuite de carburant.
- Avant le transport du taille-haie, assurez-vous que le réservoir de carburant est vide fin d'éviter toute fuite de carburant.
- Remettez la protection de l'épée avant chaque transport ou stockage.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles, cordes, verre et tout autre corps étranger qui pourraient entrer en contact avec l'épée sur la zone de travail avant d'utiliser le taille-haie.
- Électrocution : faites attention à tout type de câbles électriques et de clôtures électriques. Repérez tous les câbles et clôtures électriques sur le terrain avant de commencer la taille.
- Éviter tout contact avec l'épée au démarrage du moteur et pendant l'utilisation.



(7)

- ⇒ *Pause*
- ⇒ *Transport*
- ⇒ *Faire le plein*
- ⇒ *Entretien*

- Pendant l'utilisation, tous les dispositifs de protection fournis avec l'outil, comme les couvercles, doivent impérativement être fixés.
- Débarrassez la zone de travail du sable, des pierres, des clous et des câbles. Les corps étrangers peuvent endommager l'épée de coupe.
- Avant la taille des haies, découpez les branches de 8 mm ou plus avec un sécateur.
- Avant de commencer la taille, assurez-vous que l'épée de coupe a atteint la vitesse de travail maximale.
- Après avoir relâché la poignée d'accélérateur, il faut attendre un court moment avant l'arrêt complet de l'épée.
- N'utilisez pas le taille-haie à un régime à vide élevé. Si le régime à vide est trop élevé, vous ne pourrez plus régler la vitesse de l'épée de coupe avec la poignée de l'accélérateur.
- Pendant la taille, tenez le taille-haie de manière à ce que l'épée forme un angle entre 15° et 30° avec la ligne de coupe.
- Faites particulièrement attention lorsque vous taillez des haies à proximité de clôtures en fil de fer.
- Veillez à ce que l'épée de coupe n'entre en contact avec aucun objet tel que des clôtures en fil de fer, des pierres ou le sol. Si l'épée entre en contact avec l'un de ces objets, elle risque d'éclater, de rompre ou de se casser.

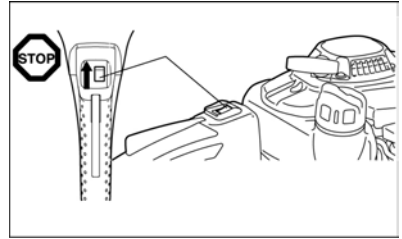


(18)

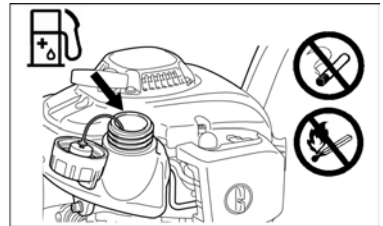
- Si l'épée entre en contact avec une pierre ou tout autre objet dur, éteignez immédiatement le moteur et vérifiez l'état de l'épée. Remplacez une épée endommagée avant de commencer les travaux.
- Faites des pauses régulières. solo by AL-KO recommande de faire une pause de 10 à 20 minutes après 50 minutes de taille.
- Essayez d'utiliser le taille-haie en générant le moins de bruit et d'émissions possible. Vérifier en particulier le réglage du carburateur et veillez à ce que le mélange carburant-huile prescrit soit respecté.
- N'essayez jamais de retirer une matière coincée d'une épée en mouvement. Éteignez l'outil, posez-le et retirez enfin la matière coincée.

Faire le plein

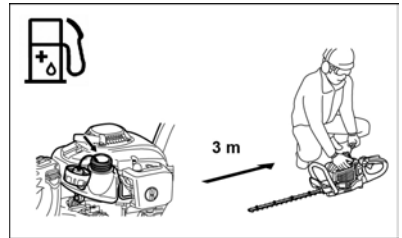
- Arrêtez le moteur avant de remplir le réservoir (7), respectez une distance suffisante avec toute flamme nue (8) et ne fumez pas.
- Ne remplissez jamais le réservoir quand le moteur fonctionne ou quand il est chaud.
- Évitez tout contact de la peau avec des produits pétroliers. Ne respirez pas les vapeurs de carburant. Portez toujours des gants de protection quand vous faites le plein. Changez et nettoyez régulièrement vos vêtements de protection.
- Pour éviter toute contamination du sol (protection de l'environnement), assurez-vous que la carburant ou l'huile ne pénètre pas dans la terre. Essuyez immédiatement toute tache de carburant tombée sur le tailleur. Laissez sécher le tissu utilisé pour essuyer le carburant dans un endroit bien aéré avec de le jeter. Sinon, il subsiste un risque de combustion spontanée.
- Veillez à ce que vos vêtements n'entrent pas en contact avec du carburant. Si vos vêtements sont tachés par du carburant, changez-les immédiatement (danger !).
- Vérifiez régulièrement que le couvercle du réservoir de carburant est bien fermé.
- Vissez le couvercle du réservoir correctement. Éloignez-vous d'au moins 3 mètres du réservoir avant de démarrer le moteur. (9)
- Ne remplissez jamais le réservoir dans une pièce fermée. Des vapeurs de carburant risquent de s'accumuler sur le sol et de provoquer une déflagration ou même un explosion.
- Transportez et stockez le carburant exclusivement dans les conteneurs prévus à cet effet. Veillez à ce qu'aucun enfant n'ait accès au stock de carburant.
- Nettoyez régulièrement la zone autour du couvercle du réservoir afin d'éviter que des poussières ne pénètrent dans le réservoir.
- Dévissez le couvercle et remplissez le réservoir avec du carburant. Pour filtrer le carburant, utilisez un entonnoir avec un filtre adapté.
- Vissez le couvercle du réservoir correctement à la main.
- Après avoir rempli le réservoir, nettoyez la zone autour du couvercle et du réservoir.
- Nettoyez toutes les taches de carburant (risque d'incendie !).



(7)



(8)



(9)



(13)

Mélange carburant/huile

Le taille-haie est entraîné par un moteur à deux temps très puissant.

Ce moteur fonctionne avec un mélange de carburant et d'huile deux temps. Ce moteur a été conçu pour de l'essence sans plomb avec un indice d'octane ROZ 91. Si ce carburant n'est pas disponible, vous pouvez utiliser un carburant avec un indice d'octane supérieur. Cela n'endommagera pas le moteur, mais son fonctionnement peut se dégrader.

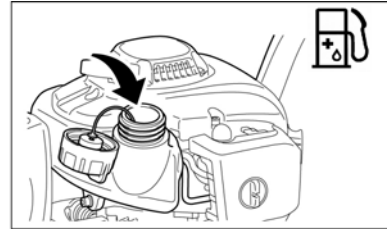
Le carburant plombé peut causer les mêmes problèmes. Afin de garantir un fonctionnement optimal du moteur et protéger votre santé et l'environnement, veuillez n'utiliser que du carburant sans plomb !

Le moteur est lubrifié par une huile à deux temps qui est mélangé au carburant. Le moteur a été conçu pour une utilisation avec une huile deux temps solo by AL-KO avec une proportion de mélange de 40:1 (protection de l'environnement). Ce faible rapport de mélange permet de garantir une émission minimale de polluants ainsi qu'une durée de vie allongée et un fonctionnement fiable. Le rapport de mélange de 40:1 (huile à deux temps solo by AL-KO) doit impérativement être respecté afin de garantir un fonctionnement fiable du taille-haie.

Le rapport de mélange correct :

Essence pour le carburateur :

- Huile à deux temps prescrite = 40 : 1 ou
- huile à deux temps d'un autre fabricant = 25 : 1 recommandé



(11)

| | | |
|---|---|---|
| | + | |
| 40:1 | | 40:1 25:1 |
| 1.000 cm ³ (1 l) 5.000 cm ³ (5 l) 10.000 cm ³ (10 l) | | 25 cm ³ 40 cm ³ 125 cm ³ 200 cm ³ 250 cm ³ 400 cm ³ |

(12)



- Afin de préparer le mélange, mélangez dans un conteneur autorisé la quantité totale d'huile avec la moitié du carburant nécessaire dans un récipient autorisé, qui respecte toutes les directives des dispositions légales locales. Ajoutez ensuite le reste du carburant.
- Mélangez bien la préparation avant de la verser dans le réservoir du taille-haie.
- Ne versez pas plus d'huile moteur que la quantité spécifiée afin de garantir un fonctionnement sûr. Dans le cas contraire, une plus grande quantité de résidus de combustion sera produite, l'environnement pollué et le conduit d'échappement et le silencieux bouchés. En outre, la consommation de carburant augmente et la performance baisse.

Manipulation de produits pétroliers

La plus extrême prudence s'impose lors de la manipulation de produits pétroliers. Les carburants peuvent contenir des solvants de substances identiques. Remplissez le réservoir de l'outil exclusivement dans un endroit ventilé en extérieur. Ne respirez pas les vapeurs de carburant et évitez tout contact des carburants ou des huiles avec la peau.

Si la peau est régulièrement en contact et de manière prolongée avec ce genre de substances, la peau s'assèche.

Cela peut provoquer diverses maladies de peau. En outre, des réactions allergiques ont été constatées.

Si de l'huile, du carburant ou autre entre en contact avec les yeux, des irritations oculaires peuvent survenir.

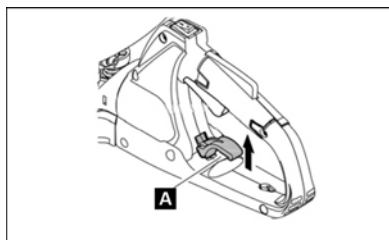
Si de l'huile ou du carburant entre en contact avec les yeux, il faut les rincer immédiatement avec de l'eau claire. Si l'irritation oculaire persiste, consultez immédiatement un médecin !

Réglage de l'angle de la poignée arrière

La poignée arrière peut être tournée jusqu'à 90° vers la gauche ou la droite et peut être bloquée.

Voici comment modifier l'angle :

- 1 Tirez le levier de déverrouillage (**19A**) afin de libérer le verrouillage de la poignée.
- 2 Tournez la poignée à l'angle souhaité entre 0° et 90°.
- 3 Assurez-vous que le levier de déverrouillage (**19A**) retourne dans sa position initiale et que le verrouillage de la poignée est bien enclenché.



(19)



ATTENTION!

N'actionnez pas le levier de l'accélérateur si le verrouillage de la poignée est déverrouillé. Ne déverrouillez pas le verrouillage de la poignée pendant la taille.

Démarrage de l'outil

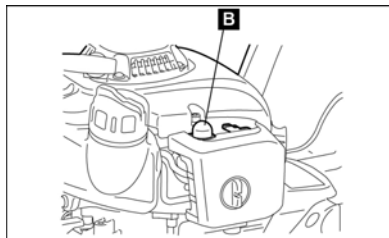
- Éloignez-vous d'au moins 3 m de l'endroit où vous avez fait le plein.
- Posez le taille-haie sur une sol propre.
- Veillez à ce que le taille-haie n'entre pas en contact avec le sol ou tout autre objet.



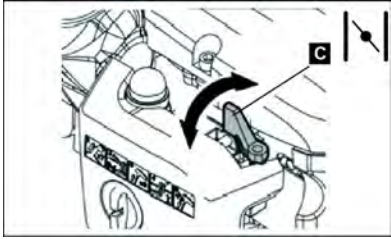
Démarrage à froid :

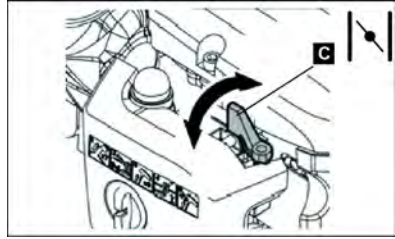
Quand le moteur est froid ou éteint depuis plus de 5 minutes et si le plein vient d'être fait.

- 2 Appuyez plusieurs fois (7 à 10 fois) légèrement sur la pompe d'admission (**15B**) jusqu'à ce que le carburant pénètre dans la pompe d'admission.



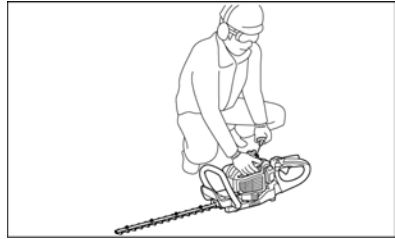
(15)

- 3 Mettez le levier de démarrage (16C) en position .



(16)

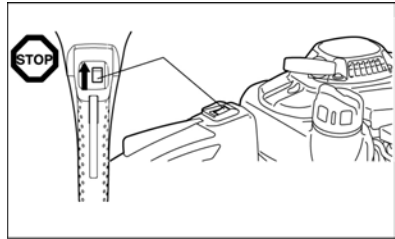
- 4 Tenez fermement l'outil vers le bas afin de ne pas perdre le contrôle lors du démarrage avec le câble de manœuvre. En cas de non-respect, cela peut provoquer une chute ou un contact avec l'épée de coupe et ainsi de graves blessures, d'importants dégâts matériels et ou une avarie de l'outil.
- 5 Tirez la poignée de démarrage lentement de 10 à 15 cm jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
- 6 Tirez sur la poignée de démarrage avec force. Vous sentez alors une résistance et le moteur démarre.
- 7 Laissez tourner le moteur pendant environ une minute avant d'accélérer à fond.



(6)

Arrêt de l'outil

- 1 Lâchez totalement le levier de l'accélérateur.
- 2 Mettez le commutateur A/É sur « O » (ÉTEINT). Le moteur ralentit et s'arrête.

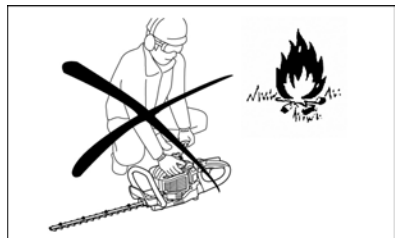


(7)

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Consignes de maintenance

- Respectez l'environnement et vos voisins. Essayez d'utiliser le taille-haie en générant le moins de bruit et d'émissions possible. Il est essentiel que vous vérifiez le réglage du carburateur.
- Nettoyez régulièrement le taille-haie et vérifiez si toutes les vis et tous les écrous sont correctement serrés.
- La maintenance et le stockage ne doivent jamais être réalisés près de flammes nues ou d'étincelles à cause du risque d'incendie !



(10)

- Éteignez le moteur et tirez le câble de la bougie d'allumage avant de nettoyer/remplacer/aiguiser l'épée ou de réaliser toute autre maintenance.
- Rangez le taille-haie dans un endroit bien aéré. L'espace de rangement doit être suffisamment en hauteur ou fermé afin d'éviter que les enfants n'aient accès au taille-haie.
- Réalisez des réparations sur l'outil exclusivement si vous êtes suffisamment qualifié.
- Ne redressez ni ne soudez jamais des outils de coupe endommagés.
- Vérifiez régulièrement l'état de l'épée quand le moteur est éteint.
- Veillez à ce que l'épée soit correctement aiguisée.
- Les lames sont très coupantes ; portez toujours des gants de protection lorsque vous devez manipuler les lames ou les aiguiser.



ATTENTION!

Respectez les mesures de prévention des accidents fournies par les caisses professionnelles d'assurances sociales compétentes et recommandées par les compagnies d'assurances ! N'entreprenez aucune modification technique sur le taille-haie qui pourrait mettre en danger votre sécurité !

L'utilisateur n'est autorisé à réaliser que les travaux de maintenance et de réparation décrits dans le présent mode d'emploi. Tous les travaux doivent être réalisés par le personnel de maintenance agréé.

Utilisez exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine, que vous pouvez commander auprès d'un centre technique agréé par solo by AL-KO .

L'utilisation d'accessoires et d'outils non autorisés peut augmenter nettement le risque d'accident et de blessures. Pour les dommages corporels et/ou matériels liés à l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non autorisés, solo by AL-KO décline toute responsabilité.

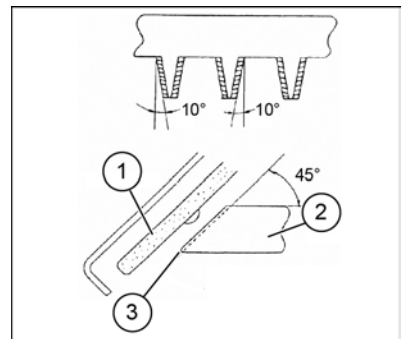
Aiguiser la lame

Quand les lames sont arrondies et ne coupent plus très bien, aiguiser les parties qui correspondent aux zones hachurées sur l'image (20-3). N'aiguiser pas les surfaces de contact (surfaces de frottement) des lames inférieures et supérieures.

(20-1) Outil de surfacage

(20-2) Section transversale d'une lame

- Éteignez le moteur, retirez le câble de la bougie d'allumage et assurez-vous que l'épée et la lame sont sécurisés avant d'aiguiser les lames.
- Portez des gants, des lunettes de protection, etc.
- N'aiguiser pas trop la surface. Vous risqueriez d'enlever la couche cémentée rendant les lames plus sensibles à l'usure.

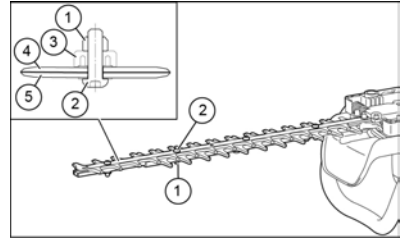


(20)

Réajustage de l'intervalle entre les lames inférieures et supérieures

Limer les lames inférieures/supérieures. Si vous n'obtenez pas une coupe nette alors que les lames sont suffisamment affûtées, ajustez l'intervalle entre les lames comme suit :

- 1 Desserrez les vis afin de retirer l'épée de l'outil.
- 2 Desserrez les écrous à l'aide d'une clé polygonale ou d'une clé à fourche **(21-1)**.
- 3 Resserrez légèrement les vis de fixation à l'aide clé Torx **(21-2)** jusqu'à ce que vous sentiez une résistance et bloquez les vis de fixation en tournant d'un quart de tour.
- 4 Maintenez les vis de fixation **(21-2)** et serrez les écrous **(21-1)** .
- 5 Mettez un peu d'huile sur les surfaces de contact des lames.
- 6 Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant une minute, en alternant accélération et décélération.
- 7 Arrêtez pendant la phase d'arrêt des lames après le relâchement du levier de l'accélérateur. Si cette phase dure deux secondes ou plus, arrêtez le moteur et répétez les étapes 2 à 7.
- 8 Arrêtez le moteur et touchez la surface des lames. Si les lames ne sont pas trop chaudes pour les toucher, le réglage est correct. Si les lames sont trop chaudes pour pouvoir les toucher, desserrez légèrement les vis de fixation (2) et répétez les étapes 6 à 8.
- 9 Fixez l'épée sur l'outil à l'aide des vis.



(21)



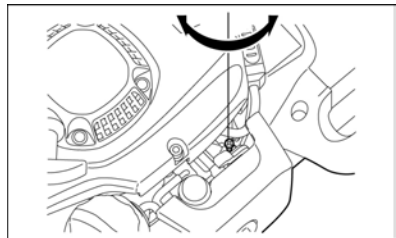
Arrêtez le moteur et veillez à ce que les lames s'arrêtent complètement avant de réaliser les réglages nécessaires.

Dans les lames, près des vis, **(21-2)** se trouvent des fentes. Si ces fentes sont bouchées par des poussières, nettoyez-les.

Vérification et réglage du régime à vide

Quand le moteur est au point mort, les lames doivent être à l'arrêt.

- Le régime à vide doit être réglé à 3 100 min⁻¹ (t/min).
- Réglez le régime à vide à l'aide de la vis de ralenti (quand le moteur est au point mort, les lames doivent être à l'arrêt).
 - Si les lames se déplacent au point mort, tournez la vis de ralenti dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de réduire le régime à vide.
 - Si le moteur s'arrête au point mort, tournez la vis de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'augmenter le régime à vide.



(22)

Si les lames de coupe continuent à être en mouvement après avoir ajuster le régime à vide, contactez votre centre technique agréé.

- L'embrayage doit embrayer au plus tôt à 4 000 min⁻¹ (t/min).
- Vérifiez le fonctionnement du commutateur A/É, de la poignée du levier de déverrouillage et du levier de l'accélérateur.

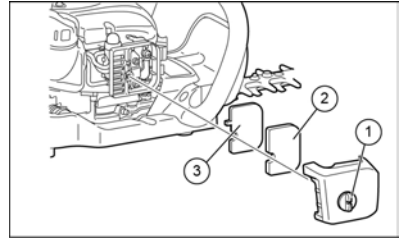
Nettoyez le filtre à air



DANGER!
Flammes nues formellement interdites !

Vérifiez et nettoyez le filtre à air tous les jours ou au moins après 15 heures d'utilisation.

- Tournez complètement le levier de démarrage et enlevez toutes les poussières et impuretés du carburateur.
- Desserrez les vis de fixation (23-1).
- Retirez le filtre à air en tirant l'envers du couvercle du filtre à air vers l'avant.
- Quand l'insert (éponge) (23-2) est plein d'huile, exercez une forte pression sur l'insert.
- En cas de fort encrassement :
 - Retirez l'insert (éponge) (23-2), plongez-le dans de l'eau chaude ou dans un nettoyant neutre dilué à l'eau, puis laissez l'insert sécher.
 - Nettoyez l'insert (feutre) (23-3) avec de l'essence et laissez-le complètement sécher.
- Laissez les inserts sécher complètement avant de les remettre dans le filtre à air. Si les inserts ne sont pas entièrement secs, le moteur risque de rencontrer des difficultés au démarrage.
- Essuyez l'excédent d'huile autour du filtre à air à l'aide d'un chiffon.
- Remettez le couvercle du filtre à air immédiatement après le nettoyage et sécurisez-le avec les vis de fixation (23-1).



(23)



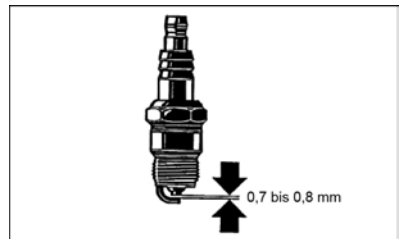
Points importants lors de la manipulation des inserts du filtre à air

- Nettoyez les inserts plusieurs fois par jour si trop de poussière s'accumule.
- Si l'outil est utilisé alors que les inserts sont huileux, l'huile peut pénétrer le filtre à air et provoquer une pollution par hydrocarbures

Vérifiez la bougie d'allumage

Vérifiez et nettoyez la bougie d'allumage après au moins 50 heures d'utilisation.

- Afin de dévisser et de visser la bougie d'allumage, utilisez exclusivement la clé universelle fournie.
- La distance entre les deux électrodes et la bougie d'allumage doit se situer entre 0,7 et 0,8 mm. Si la distance est trop courte ou trop grande, veuillez la corriger. Si des traces de charbon sont visibles sur la bougie d'allumage, nettoyez-la en profondeur ou remplacez-la. Utilisez exclusivement des bougies d'allumage de rechange du même type.



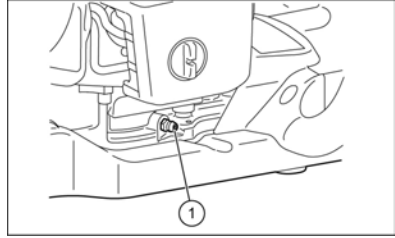
(25)

Graissage

Appliquez de la graisse dans le graisseur toutes les 50 heures de fonctionnement **(26-1)**.



- Respectez impérativement les intervalles de graissage et les quantités de graisse prescrits.
- Dans le cas contraire, un graissage insuffisant risque d'endommager l'outil.



(26)

Nettoyage du filtre à carburant

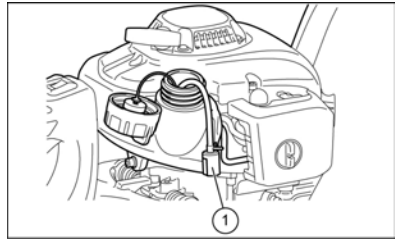
(pipe d'aspiration dans le filtre à carburant)



AVERTISSEMENT!
Flammes nues formellement interdites !

Vérifiez et nettoyez le filtre à carburant une fois par mois ou au moins après 50 heures d'utilisation.

- Le carburant consommé par le carburateur est filtré par le filtre fin **(27-1)** dans la pipe d'aspiration.
- Effectuez régulièrement un contrôle visuel du filtre fin.



(27)

- Pour le contrôle du filtre fin **(27-1)**, ouvrez le couvercle du réservoir et tirez la pipe d'aspiration à travers l'ouverture du réservoir à l'aide d'un crochet métallique. Quand le filtre fin **(27-1)** durcit, est sale ou bouché, remplacez le filtre fin **(27-1)** par un nouveau.
- Remplacez le filtre fin **(27-1)** au moins tous les 3 mois afin de garantir une alimentation suffisante du carburateur en carburant. Une alimentation en carburant trop faible peut provoquer des problèmes au démarrage du moteur et réduire la vitesse maximale.

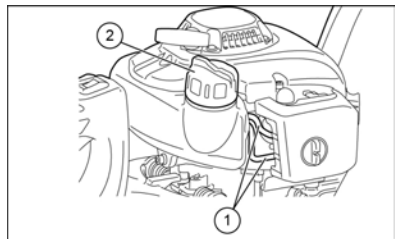
Remplacement de la conduite de carburant



AVERTISSEMENT!
Flammes nues formellement interdites !

Vérifiez et nettoyez la conduite de carburant **(28-1)** quotidiennement et au moins toutes les 10 heures de fonctionnement.

- Remplacez la conduite de carburant **(28-1)** après 200 heures de fonctionnement ou au moins tous les ans, indépendamment de sa durée de vie. Dans le cas contraire, une potentielle fuite de carburant pourrait provoquer un incendie.
- Si vous remarquez des fuites de carburant, remplacez la conduite de carburant **(28-1)** immédiatement.

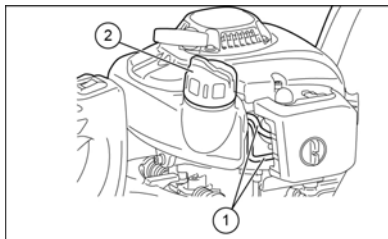


(28)

Remplacement du couvercle du réservoir

- Si le couvercle du réservoir **(28-2)** présente une fissure ou est endommagé, remplacez-le.
- Le couvercle du réservoir s'use avec le temps. Remplacez le couvercle du réservoir tous les deux à trois ans.

Si des travaux de maintenance ou des réglages doivent être effectués et qu'ils ne sont pas expliqués dans ce mode d'emploi, veuillez contacter un centre technique agréé par solo by AL-KO .



(28)

Inspections quotidiennes et travaux de maintenance

Effectuez les travaux de maintenance suivants régulièrement afin de garantir une longue durée de vie de l'outil et d'éviter tout dommage à l'outil.

Avant toute utilisation :

- Vérifiez que les vis de l'outil sont bien serrées et qu'il ne manque aucune pièce. Veillez tout particulièrement à ce que les vis des lames soient bien fixées.
- Vérifiez que les conduites d'air de refroidissement et les lamelles du cylindre ne sont pas bouchées. Nettoyez-les si nécessaire.
- Nettoyez le réservoir à carburant et vérifiez qu'il n'y a aucune fuite ni aucun corps étranger dans le réservoir.

Après toute utilisation :

- Nettoyez l'extérieur du taille-haie et vérifiez son état général.
- Nettoyez le filtre à air. Si vous travaillez dans un environnement très poussiéreux, nettoyez le filtre plusieurs fois par jour.
- Vérifiez l'état des lames et assurez-vous que les lames sont correctement montées.

Programme d'entretien

| | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|---|
| Après chaque plein de carburant | – Manette des gaz | ■ Vérifiez le bon fonctionnement |
| | – Commutateur A/É | ■ Vérifiez le bon fonctionnement |
| Avant toute utilisation | – Moteur | ■ Examen visuel et fixation |
| | – Vis et écrous | ■ Vérification de l'état général et de la sécurité |
| | – Filtre à air | ■ Nettoyer |
| | – Conduite d'air de refroidissement | ■ Nettoyer |
| | – Outil de coupe | ■ Recherche de dégâts et vérification de l'affûtage |
| | – Régime à vide | ■ Vérification (l'outil de coupe ne doit pas bouger) |
| | – Réservoir à carburant | ■ Vérification et nettoyage |
| Toutes les 50 heures | – Carter de transmission | ■ Graissage |
| | – Bougie d'allumage | ■ Vérification et remplacement si nécessaire |
| Tous les ans | – Conduite de carburant | ■ Remplacer |
| Tous les deux ans | – Couvercle du réservoir | ■ Remplacer |
| Avant un long stockage | – Réservoir à carburant | ■ Vider et nettoyer |
| | – Carburateur | ■ Faire fonctionner le moteur jusqu'à ce que le réservoir soit vide |
| | – Pipe d'aspiration | ■ Remplacer |

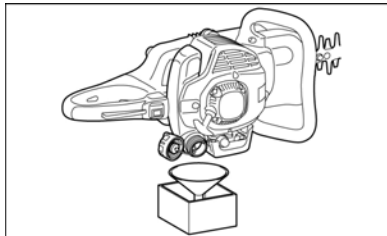
AIDE EN CAS DE PANNE

| Problème | Système | Observation | Cause |
|---|------------------------------|--|---|
| Le moteur ne démarre pas ou avec de grandes difficultés | Système d'allumage | Étincelle de démarrage présente | Panne au niveau de l'alimentation en carburant ou du système de compression, défaut mécanique |
| | | Pas d'étincelle de démarrage | Commutateur A/É actionné, panne ou court-circuit dans le câblage, bougie d'allumage ou câble de la bougie d'allumage défectueux, module d'allumage défectueux |
| | Alimentation en carburant | Réservoir de carburant vide | Starter dans la mauvaise position, carburateur défectueux, pipe d'aspiration (filtre à carburant) sale, conduite de carburant tordue ou rompue |
| | Compression | À l'intérieur du moteur | Joint à la base du cylindre défectueux, joint d'étanchéité de vilebrequin endommagé, cylindre ou segments de piston défectueux |
| | | À l'extérieur du moteur | Mauvais état du joint de la bougie d'allumage |
| Défaut mécanique | Le starter ne fonctionne pas | Ressort du starter cassé, pièce cassée à l'intérieur du moteur | |
| Problèmes de démarrage à chaud | | Réservoir plein, étincelle d'allumage présente | Carburateur encrassé |
| Le moteur démarre mais s'éteint immédiatement après | Alimentation en carburant | Carburant plein | Régime à vide mal réglé, pipe d'aspiration ou carburateur sales |
| | | | Problème avec l'aération du réservoir, conduite d'alimentation en carburant cassée, câble ou commutateur A/É défectueux |

| Problème | Système | Observation | Cause |
|------------------------|--|----------------------|--|
| Puissance insuffisante | Plusieurs systèmes sont probablement concernés | Moteur au point mort | Filtre à air sale, carburateur sale, silencieux bouché, canal d'admission du cylindre bouché |

STOCKAGE

- Si vous souhaitez stocker l'outil pendant un long moment, videz le carburateur et le réservoir de l'intégralité du carburant comme suit : Videz entièrement le réservoir.
- Dévissez la bougie d'allumage et versez quelques gouttes d'huile dans l'orifice de la bougie d'allumage. Tirez légèrement sur le cordon du starter afin de recouvrir la face intérieure du cylindre avec un film d'huile et revissez la bougie d'allumage.



(29)

- Retirez la poussière et la saleté des lames de coupe et, à l'extérieur de l'outil, essuyez les lames et l'outil avec un chiffon huilé et stockez l'outil dans un lieu le plus sec possible.

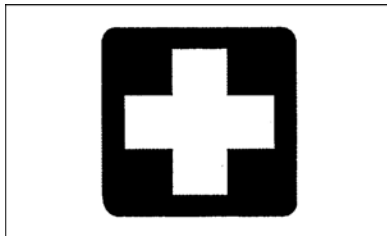
PREMIERS SECOURS

Veillez à avoir une trousse de premiers de secours à portée de main en cas d'accident pendant vos travaux conformément à la norme DIN 13164.

Remplacez immédiatement le matériel pris dans la trousse de premiers secours.

Veillez indiquer les informations suivantes si vous avez besoin d'aide :

- Lieu de l'accident
- Description de l'incident
- Nombre des personnes blessées
- Gravité des blessures - Votre nom



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons par la présente que ce produit, dans la version que nous avons mise sur le marché, répond aux exigences des directives UE harmonisées, aux normes standards de sécurité UE et aux standards spécifiques au produit.

Produit

taille-haie à essence

Numéro de série

G2442445

Type

163-55

163-70

Niveau sonore

mesurée / garantie

163-55

104,3 dB(A) / 107 dB(A)

163-70

104,3 dB(A) / 107 dB(A)

Fabricant

AL-KO Geräte GmbH

Ichenhauser Str. 14

89359 Kötz

DEUTSCHLAND

Directives UE

2006/42/EG

2000/14/EG

2014/30/EU

Évaluation de la conformité

2000/14/EG

Annexe V

Fondé de pouvoir

Andreas Hedrich

Ichenhauser Str. 14

89359 Kötz

DEUTSCHLAND

Normes harmonisées

EN ISO 10517

EN ISO 14982

EN ISO 22867

EN ISO 22868

Kötz, 2016-08-26



Managing Director



ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr